



敬啟者：

To the Parents/ Guardians

**第十二屆家長校董及第八屆家長教師會選舉結果**

**The Results of the 12<sup>th</sup> Parent Manager Election and the 8<sup>th</sup> PTA Election**

第十二屆家長校董選舉已於3月11日(家長日)順利完成，是次選舉實有賴各位家長的支持，在此致以衷心的謝意。而點票工作亦已於同日下午5:15 - 6:25在候選人的見證下完成。經點票後，獲最高票數的家長為容海先生，而第二最高票數的家長為吳沛雄先生，獲選的家長將會由法團校董會提名並向教育局常任秘書長申請註冊，待審批註冊完成後會獲發通知。最高票數的家長將會出任家長校董，而第二高票數的家長將會出任替代家長校董，如無任何異議，會即時申請註冊，任期至2019年3月31日止。

The 12<sup>th</sup> Parent Manager Election was favourably carried out on 11 March, 2018 (Parents' Day). The counting session was held from 5:15pm to 6:25pm on the same day with the witness of candidates. After the vote count, the one who obtains the most number of votes is Mr. Yung Hoi and the next is Mr. Ng Pui Hung. The one who obtains the greatest number of votes will be nominated for registration as the parent manager whereas the one who obtains the next greatest number of votes will be nominated for registration as the alternate parent manager by the IMC to Permanent Secretary. The term of office will come into effect upon successful registration up to 31<sup>st</sup> March, 2019.

於同日亦順利完成第八屆家長教師會選舉，本屆共有16位候選人，經點票後，以下11位候選人將成為第八屆家長教師會執委，任期由2018年4月1日至2020年3月31日。由於各執委尚未進行互選職位，故各人暫未有任何職位，互選職位程序將於4月上旬的家教會會議內進行，敬請留意。執委名單如下(排名不分先後)：

In addition, the poll of the 8<sup>th</sup> PTA Election ended on 11<sup>th</sup> March, 2018. There were 16 candidates on the list. After the vote count, the following 11 candidates will be appointed the committee members of the 8<sup>th</sup> PTA. The term of office will be from 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2020. The position each executive committee member takes has not yet been decided. The vote will be carried out among committee members at the PTA meeting in early April. Their names are as follows:

1.	潘玉鑾女士 Ms. Poon Yuk Luen	7.	毛宇祖先生 Mr. Mo Yu Cho
2.	李素芬女士 Ms. Lee So Fong Dora	8.	楊松齡女士 Ms. Yeung Chung Ling Elaine
3.	蔡秀華女士 Ms. Tsoi Sau Wa	9.	鍾健榮先生 Mr. Chung Kin Wing
4.	李偉雄先生 Mr. Li Wei Xiong	10.	黃美儀女士 Ms. Wong Mei Yee Qubee
5.	吳沛雄先生 Mr. Ng Pui Hung Ban	11.	容海先生 Mr. Yung Hoi
6.	黃翔女士 Ms. Huang Xiang Carler		

如落選的候選人或其他家長對上述兩項選舉有任何異議，可於3月14日至3月20日以書面方式向本會提出上訴，並列明上訴理由。本會主席將邀請學校校長及最少三位學校法團校董會註冊校董於兩星期內召開會議，商討有關上訴事宜。

Candidates failing to be chosen or parents objecting the above election results can file an appeal in writing with reasons from 14<sup>th</sup> to 20<sup>th</sup> March, 2018. The PTA Chairman will convene a meeting with the Principal and at least 3 registered board members of the IMC to handle the appeal in two weeks.

如家長對以上選舉事宜有任何問題，歡迎隨時向本會查詢。期望家長能繼續支持家教會會務，積極參加家教會活動。請家長簽妥回條後，囑咐學生於3月20日交回班主任，轉交予家長教師會。

Should parents have any enquires about the election, please feel free to contact the PTA. It is hoped that parents will enthusiastically support the development of the Association and participate in the PTA activities. Please complete the reply slip and remind your child to return it to the PTA via the class teacher on 20<sup>th</sup> March, 2018.



**PO LEUNG KUK CELINE HO YAM TONG COLLEGE PARENT-TEACHER ASSOCIATION**

**保良局何蔭棠中學家長教師會**

176 Po Kong Village Road, School Village, Wong Tai Sin, Kowloon.

九龍黃大仙蒲崗村道176號學校村

Tel: 2626 9930

Fax: 2626 9339

二零一七年至一八年度學校通訊第五十四號  
2017-2018/School Circular no.54

此致  
貴家長/監護人  
Thank you for your kind attention.

容海  
家長教師會主席啟  
Yung Hoi  
Chairperson  
Parent-Teacher Association

二零一八年三月十四日  
14<sup>th</sup> March, 2018

回 條  
Reply Slip



有關學校通訊第五十四號「第十二屆家長校董及第八屆家長教師會選舉結果」事宜業已閱悉  
I have been clearly informed about the matters in School Circular no. 54 "The Results of the 12<sup>th</sup> Parent Manager Election and the 8<sup>th</sup> PTA Election".

此覆  
家長教師會主席  
To the chairperson,  
Parent-Teacher Association

學生姓名 : \_\_\_\_\_  
Student's name  
班 別 : \_\_\_\_\_ ( )  
Class  
家長/監護人簽署 : \_\_\_\_\_  
Signature of Parent/ Guardian

二零一八年三月 日  
Date: \_\_\_\_\_